לכט

בסימן טוב

קאלינדאריון (חנוכה)

פור לה אנייאדה 5670 אלה קריאסייון דיל מונדו
אילייס איס מעוברת סוס דיאס סון 383, סוס סימאנאס
55, אי איל סימן די איל קביעות איס **הח"א זטין**
טודאס לאס פרשיות סון נפרדות,

איל דייו סאנטו קי מו לה אימפריזינטי קון סאלוד אי
פרנסה בואינה אמן.

איל אאוטור החכם השלם והכולל הנבון הגדול כמוהר"ר
דג'אל רפאל ב' יצחק מורדוך ז"ל
דיטור **שאול יצחק אמארילייו ס"ט**

איגזאמינאדה ממעלת מורינו הרב הגדול
כמוהר"ר **יעקב מאיר נר"ו**

תמא'ה סולטאן מיהמיט האן 5 יר'ה

סאלוניקו 5670

לאס דיטאס בי ציכרין
אין בוטיקאס דיל ס"י מרדכי קאסטרו הי"ו
אי דיל ס"י יעקב שמואל ה"ו

[illegible] דיל ז'ורנאל לה איפוקה

Digitized by Project Zikaron
Touro University-NY Libraries
www.zikaron.tourolib.org
2023

חמדת דניאל

משפט רבועי השנה, תשורי מראש אמנה

רובע ראשון מורה לעם טוב ולסוחר השמחה ירבה כאור הירח
אמנם ערך המחיה ביוקר יהיה ולבעלי החנויות לב שמח

רובע שני יורה גשמי רצון והאלנות וסדר זרעים שערי רצון
להפתח

ומכנן ומליץ כבוד ס בגרם המעלות ויהיה הקומץ משביע

רובע שלישי משפט השנה ירבה בעולם החכמה וצדקה תצמיח
וחיטה וצמר גפן היא כפורחת, והמוכר והקונה שקט ובוטח

רובע רביעי ענין המחיה בזול יהיה והגפנים סמדר יתנו ריח
ולבני העליה יהיו מרגלית ותפשיטי נשים שואף וזורח

משפט השנה

פרימה ב׳ירה (אביב)

אימפיסה נוג׳י די לוניס דיל 10 ואדר אורה 11 16 קי אין איסטי פונטו אינטרה לה טיירה אין מזל טלה, אין אילייה אב׳לאמוס פור טודה לה אנייאדה אין ג׳יניראל.

מוסטרה קי אין לה פרימה ב׳ירה אב׳ראן מוג׳אס לוב׳ייאס קון אייריס יילאדוס, איל אינב׳יראנו סירה מוג׳ו קאייינטי אין טודו איל מונדו. אב׳ראן מוג׳אס פ׳ראגואס, סי פ׳ראגואראן מוג׳וס לוגאריס די איסטודייו אי די אזיר אוראסייון, אינדיריג׳אראן אלגונאס קאייס, אין אלגונוס לוגאריס סי סיקאראן ארב׳וליס דיל קאייינטור דיל סול. לוס פריסייוס דילאס ג׳וייאס סיראן קארוס. אב׳ראן מוג׳אס פ׳רוטאס. איל אאוטונייו סירה מידייאנו, אין איל אינב׳יירנו אב׳ראן מוג׳אס לוב׳ייאס קון אייריס פ׳ואירטיס אי מוג׳אס נייב׳יס, סי פ׳ורמאראן סוג׳יטאס די ביינפ׳יזינסייה פור איודאר אלוס פרוב׳יס אי אב׳רה מוג׳ו קומיסטיב׳לי.

כרוניקה

5670 דילה קריאסייון דיל מונדו
3222 קי סאלימוס די מצרים אי ריסיבֿימוס לה ליי
2742 קי סי פֿראגואו איל בית ראשון
2332 קי סי איסטרוייו איל בית ראשון
2267 דיל נס די פורים
2262 קי סי פֿראגואו איל בית שני
1842 קי סי איסטרולייו איל בית שני
1909 דילה קואינטה פֿראנקה גריגה אי בולגארה
1327 דילה קואינטה טורקה (ערבי)
1325 דילה קואינטה טורקה (רומי)
468 קי סאלוניקו פאסו סוטו לה פוליסטאניאה אוטומאנה
457 קונסטאנטינופולי פאסו סוטו לה פוליסטאניאה אוט״
418 די איל גרוש די איספאנייה
65 קי נאסייו נואיסטרו סולטאן מיחמיד ריסאד האן 5 ירה׳
1 קי אינריינו
2 קי סי פרוקלאמו לה קונסטיטוסייון אין טורקיאה

תקופות מר שמואל

22	תשרי	דיאה	די גֿואיבֿיס	אורה	3
25	טבת	"	"	"	10,30
28	ואדר	נוגֿי	די בֿיירניס	"	6
1	תמוז	דיאה	"	»	1.30

פֿירמאמינטו דילה לונה

כי פֿיירי לה לונה אינטירה נוגֿי די מארטיס 15 אייר פונטו אורה

9.47 אימפיסה איל פֿירמאמינטו די פארטי די צפון
11.27 מיטאדֿ דיל פֿירמאמינטו אי די איסקורידאדֿ
1.07 קאבֿו דיל פֿירמאמינטו

תשרי נוז לוק רימאזאן

א׳ מולד נו׳ די מיירקולים
אורס 8,28

א׳ אמיסי דיאלה די מאלכטיס
אורס 10,01

		סיפטמברי פראנקו	סיפטמברי רומי	
1	ג׳ואיב׳יס ראש השנה	16	3	רימאזאן
2	ב׳יירניס "	17	4	
3	שבת האזינו שובה	18	5	
4	אלחאד צום גדליה	19	6	
5	לוניס	20	7	
6	מארטיס	21	8	ייורטי
7	מיירקוליס	22	9	
8	ג׳ואיב׳יס	23	10	
9	ב׳יירניס	24	11	
10	שבת כפור	25	12	קריאת שמע 1,24
11	אלחאד	26	13	
12	לוניס	27	14	ייורטי
13	מארטיס	28	15	
14	מיירקוליס	29	16	
15	ג׳ואיב׳יס סוכה סור	30	17	הכה יוס

מוסטרה טיימפו קאליינטי, אלגונוס דיאס אג׳רה לוב׳ייה א לאפ׳ריסקארה איל איר, לוס בוטיקארייוס אי מירקאדירים גוסטוזוס, איל זאיירי באראטו, אי ב׳ירקאן מידוסיס טוניס.

אמאניסי 9.26 סאלי איל סול .11.50 קריאת שמע 1.04
תפלה 2.17 מידייו דיאה 5.46 מנחה 8.56 ערבית 10.28

תישרי כ״ז לדק רימאזאן

א נגוד כוני די ג׳ואיב׳יס
אורס 2°50

א מימיסי דיאה די
מיירקוליס אורה 10,03

	אלפ הגיי	פרא נקו	פירבבי	
16	ב׳יירניס שור ויקהלו	1	18	אוקטוברי פ״ראנקו
17	שבת ראה אתה	2	19	ביוס נא גוג
18	אלחאד	3	20	
19	לוניס	4	21	
20	מארטיס	5	22	
21	מ׳יירקול׳ הושענה רבה	6	23	אמאנסי 10.26
22	ג׳ואיב׳יס שמיני עצרת	7	24	כל הנכור תקופה
23	ב׳יירניס הברכה	8	25	שמחת תורה
24	שבת בראשית	9	26	בורא השמים יולעי
25	אלחאד	10	27	
26	לוניס	11	28	ליילי אול קאדיר
27	מארטיס	12	29	
28	מ׳יירקוליס	13	30	
29	ג׳ואיב׳יס	14	1	אוטוברי יון טישרין איב׳ל
30	ב׳יירניס	15	2	באיירלס

מוקטרא טײנפו מ׳ילײאכו, לו״ייא קון אײרי, סי אקא-ב׳ילין פור קאלאמײונים אי פור פואיב׳ו, אי לוס איסקריב׳אנוס אי מאאיסטרוס די איסקולאס טירנאן מונגא אונור.

אמאניסי 10,11 סאלי איל סול 12,20 קריאת שמע 1,37
ספילה 2,47 מידיו דיאה 6,12 מנחה 9,06 ערבים 10,33

חשון יחי״ה ישוב״א

איל מולד דיאה די ג'ואיב'יס
אורה 9.12

ג אמיאי דיאה די ג'ואיב'יס
אורה 4.15

		אוטוברי פ'רנקו	אוטוברי גריגו	
1	שבת נח	16	3	השמים כסאי
2	אלחאד	17	4	
3	לוניס	18	5	
4	מארטיס	19	6	ייורטי
5	מיירקוליס	20	7	
6	ג'ואיב'יס	21	8	
7	ב'יירניס	22	9	
8	שבת לך לך	23	10	למה תאמר
9	אלחאד	24	11	
10	לוניס	25	12	
11	מארטיס	26	13	
12	מיירקוליס	27	14	
13	ג'ואיב'יס	28	15	
14	ב'ירניס	29	16	
15	שבת וירא ואשה	30	17	איי לוקה

מוסטרה טיימפו אייריגוזו אי לוב'ייוזו, קולוראדליז אין איל אויר, סי פ'ורמאראן לוגאריס די איסטודייו אי די אזיר אוראסיון, אי איל קומיסטיב'לי דימאנדאדו.

אמאניסי 10,56 סאלי איל סול 1,04 קריאת שמע 2,11
תפילה 3,17 מידייו דיאה 6,36 מנחה 9,15 ערבית 10.37

חשון יאי״ה שו׳אל

איל נגוד דיאה די ב׳יירניס אורה 3.34	לוקפונ׳די פ׳ראנקו	לופונ׳די גריגו	איל אמאי נוג׳י די ב׳יירניס אורס 7.02
16 אח׳ד	31	18	
17 לוניס	1	19	נוב׳יימברי פ׳ראנקו
18 מארטיס פ׳ייסטה	2	20	רוסה אי קאטוליקה
19 מיירקוליס	3	21	
20 ג׳ואיב׳יס	4	22	
21 ב׳יירניס נאס יו	5	23	קו׳בטאן מ חמיר 5
22 שבת חיי שרה	6	24	והמלך דוד
23 אלאחד	7	25	
24 לוניס	8	26	יורטי קאסוס
25 מארטיס	9	27	פ׳יסטה אינגליזה
26 מיירקוליס	10	28	
27 ג׳ואיב׳יס	11	29	פ׳ייסטה איטאלייאנה
28 ב׳יירניס	12	30	
29 שבת תולדות	13	31	מחר חודש

מוסטרה טייאפו מיל׳ייאנו, אלגונוס דיאס לוב׳ייה ראב׳דונותה קון איירי, דאנייו אין לוס ב׳אפורים, מונג׳ו איג׳ו אין לה מירקאנסיאה, אי אב׳ראן מונג׳אס בולאס די ג׳ינטי אוקוראדה.

אב׳אג׳יסי 11,26 סאלי איל סול 1,46 קריאת שמע 2,34 ספילאם 3,37 מידייו דיאה 6,57 מנחה 9,22 ערבית 10,41

כסלו שלום זילקאדי

איל מולד קאי די שבת אורה 9,58

איל אמיטי קאי די שבת אורה 11.08

		נוב'ימברי אלאפראנקה	נוב'ימברי גריגו	
1	אלחאד	14	1	נוב'ימברי גריגו שפרין שאני
2	לוניס	15	2	פ'ייסטה דאלימארקיזה
3	מארטיס	16	3	
4	מיירקוליס	17	4	יורטי
5	ג'ואיב'יס	18	5	
6	ב'יירניס	19	6	
7	שבת ויצא	20	7	ונטי שלואים
8	אלחאד	21	8	יורטי
9	לוניס	22	9	
10	מארטיס	23	10	
11	מיירקוליס	24	11	פ'ורטונה
12	ג'ואיב'יס	25	12	»
13	ב'יירניס	26	13	ייורטי
14	שבת וישלח חזון	27	14	פוקריאה דיאס 40
15	אלחאד	28	15	

מוסטרה טיימפו אומידינטו אי לוב'ייוזו, אין אלגונוס לוגארים אב'לה נייב'י, שי אקאב'ידין פור פ'ואיגו, איל אאיירי קאלו, אי לוס קאמינאנטים אריב'אראן שאלודוזוס.

אמאנים' 11,56 שאלי אל סול 2,14 קריאת שמע 2,55 תפילה 3,56 מידייו דיאה 7,12 מנחה 9,28 ערבית 10,44:

כסלו **שלום** **זילקאדי**

א נגוד נוב׳י די אלחאד
אורה 4.18

איל סמיסי דיאה די שבת
אורס 5.51

		קאלינדארי פראנקו	קאלינדארי גריגו	
16	לוניס	29	16	
17	מארטיס	30	17	
18	מיירקוליס	1	18	דיג׳ימברי פראנקו
19	ג׳ואיב׳יס	2	19	פ׳ייסטה אאוסטריאקה.
20	ב׳יירניס	3	20	
21	שבת וישב	4	21	על שלושה
22	אלחאד	5	22	ברך עלינו
23	לוניס	6	23	
24	מארטיס	7	24	
25	מיירקוליס	8	25	חנוכה
26	ג׳ואיב׳יס	9	26	יורטי
27	ב׳יירניס	10	27	
28	שבת מקץ רני ושמחי	11	28	
29	אלחאד	12	29	

מוסטרה טיימפו איירינוזו, לוב׳ייה קון סול אי סי ב׳ירה איל ארקו, לוס איב׳וס סיראן גאנאנסייוזוס, סי מוג׳ינגוארה לה פלאטה אי איל אורו אין איל מונדו, אי אב׳ראן מונג׳אס בודאס.

אמאניסי 12,18 סאלי איל סול 2,39 קריאת שמע 3,14
תפילה 4,12 מידיו דיאה 7,22 מנחה 9,33 ערבית 10,46

טבת אנסרוג זילחיג'י

	איל מולד דיאה די אלחאד אורה 10.40	דיזימברי פראנקו	דיזימברי גריגו	איל אמיסי נובֿי די לוניס אורה 5.17
1	לוניס	13	30	ייורטי
2	מארטיס	14	1	דיזימברי גרי' קיאנון איבֿיל
3	מיירקוליס	15	2	
4	ג'ואיבֿיס	16	3	
5	בֿיירניס אבֿיירטורה	17	4	דיל פארלאמינטו
6	שבת ויגש קס לך	18	5	ייורטי
7	אלחאד	19	6	» ניקולה
8	לוניס	20	7	
9	מארטיס	21	8	
10	מיירקול' אינבֿיירנו	22	9	עשרה בטבת יורטי
11	ג'ואיבֿיס איבֿיל ארבעין	23	10	קורבאן באייראם
12	בֿיירניס	24	11	פֿורטונה
13	שבת ויחי ויקרבו	25	12	נאטאל פֿראנקו אי
14	אלחאד	26	13	פֿייסטה אילינה
15	לוניס	27	14	

מוסטרה טיימפו לובֿייוזו, איירי די נפון קי ייגארה איל אויר, נייבֿי גודרה, לוס איסקריבֿאנוס סי אקאבֿידין די נון אזיר יירוס, איל איירי קלרו, סי אקאבֿידין פור פֿואיגו אי איספֿראסיון, אי בֿירנאן בואינוס חאבֿאדיזיס.

אבאניסי 12,32 סאלי ל' סול 2,58 קריאת שמע 3,24
תפילה 4,22 מידייו דיאה 7,23 מנחה 9,36 ערבית 10,48

טבת איסטרוג זילחיג'

איל מולד דיאה די לוניס אורה 5.02	דיזימברי פ'ראנקו	דיזימברי גריגו	איל אמיתי נוג'י די לוניס אורה 6,02
16 מארטיס	28	15	
17 מיירקוליס	29	16	
18 ג'ואיב'יס	30	17	
19 ב'יירניס	31	18	
20 שבת שמות דברי	1	19	ג'ינאייו פ'ראנקו קאפו די אנייו 1910
21 אלחאד	2	20	
22 לוניס	3	21	
23 מארטיס	4	22	
24 מיירקוליס	5	23	
25 ג'ואיב'יס תקופה	6	24	פ'ייסטה פ'ראנקה
26 ב'יירניס	7	25	חריסטונייה גריגה
27 שבת וארא בקבצי	8	26	»
28 אלחאד	9	27	»
29 לוניס	10	28	

מוסטרה טיימפו ייאלדו, איירים די מזרח פואירטים קון לוב'ייה, סוב'ירה איל פריסייו די לאס ג'וייאס אי די לה פלאטה, לוס איגוס סיראן גאנאנסייוזוס, אי לוס קאפינאלנטיס אירי-ב'אראן לסלוס.

אבאניס 12,34 נאלי איל סול 2,59 קריאת שמע 3,26
תפילה 4,24 מידייו דיאה 7,16 מנחה 9,36 ערבית 10,48

שבט   קאסטילייה   מוחרם 1328

איל מולד נוג'י די מארטיס
אורה 11,42

איל שמסי דיאס די מאל־
טים אורה 9,06

		די ג'ינאייו פראנקו	די דיזימברי גריגו	
1	מארטיס	11	29	
2	מיירקוליס	12	30	
3	ג'ואיב'יס	13	31	
4	ב'יירניס ג'ינאייו גריגו	14	1	קאפו די אנייו 1910
5	שבת בא הדבר	15	2	קייאנון שאני
6	אלחאד	16	3	
7	לוניס	17	4	
8	מארטיס	18	5	
9	מיירקוליס	19	6	לה פ'וטה יורטי
10	ג'ואיב'יס	20	7	ייורטי
11	ב'יירניס	21	8	
12	שבת בשלח ותשר	22	9	פ'ייסטה אינגליזה
13	אלחאד	23	10	
14	לוניס	24	11	
15	מארטיס ט'ו בשבט	25	12	נו סי דיזי וידוי

מוסטרה טיימפו מונג'ו יילאדו, אנגונוס דיאס אייריס די מזרח קון לוב'ייה אי נייב'י, סי אקאב'ידין פור פ'ואינו, לוס איג'וס אקידאדוס, איל זאיירי קארו, אי סון דיאס סגולייס פור ריסיב'ירסין לאס תפילות.

אמאניסי 12,20 סאלי איל סול 2,48 קריאת שמע 3,16
תפילה 4,14 מידייו דיאה 7,03 מנחה 9,33 ערבית 10.47

שבט קאסטילייה מוחרים 1328

איל מולד נוג'י די מיירקו-ליס אורה 5.46

איל אמשי נוג'י די מארטיס אורה 8.35

		ג'ינאייר פראנקו	ג'ינאייר רומי	
16	מיירקוליס	26	13	ייורטי
17	גֿואיבֿיס	27	14	פֿייסטה אלימאנה
18	בֿיירניס	28	15	פֿורטונה
19	שבת יתרו נשנם	29	16	ייורטי
20	אלחאד	30	17	סמיר ארנעין
21	לוניס	31	18	
22	מארטיס איבֿיל אמשין	1	19	פֿיבראייו פֿראנקו
23	מיירקוליס	2	20	
24	גֿואיבֿיס	3	21	טיימפו די סימבראר ארבֿול
25	בֿיירניס	4	22	
26	שבת משפטים	5	23	
27	אלחאד הדכר	6	24	
28	לוניס	7	25	פֿורטונה די פישֿ
29	מארטיס	8	26	
30	מיירקוליס	9	27	ייורטי

מוסטרה טיימפו קי אבֿראן אייריס די צפון פואירטיס אי יילאראן איל מויר דימאזייאדו, נייבֿיס יילאדאס, סי פֿורמאראן סוגֿינאס פור אייודאר אלוס ערוצֿיס, אי בֿירנאן בואינוס א-בֿאדיזיס.

אזאניס 12,00 סאלי איל סול 2,18 קריאת שמע 3, תפילה 4. מידייו דיאה 6,46 מנחה 9,30 ערבית 10,15

אדר פורטוגאל סיפ׳יר

איל מולד קאי די ג׳ואיב׳יס אורה 12.08

איל אמיסי קאי די ג׳ואיב׳יס אורה 1.13

		פ׳יבראירו פראנקו	ג׳ינאיירו גריגו	
1	ג׳ואיב׳יס	10	28	
2	ב׳יירניס	11	29	
3	שבת תרומה וה״ נסו	12	30	ייורטי
4	אלחאד	13	31	
5	לוניס	14	1	פ׳יבראייו גריגו שובאט
6	מארטיס	15	2	ייורטי
7	מיירקוליס	16	3	
8	ג׳ואיב׳יס	17	4	מוג׳ו יילאדו
9	ב׳יירניס	18	5	
10	שבת תצוה	19	6	סגד את בית יברא
11	אלחאד	20	7	ג׳ימרי 1^0
12	לוניס	21	8	
13	מארטיס	22	9	
14	מיירק׳ פורים קטן	23	10	נו סי דיזי וידוי
15	ג׳ואיב׳יס	24	11	

מוסטרה טיימפו יילאדו, איירים פ׳ואירטיס קי אזין דאנייו אלוס האזינוס, אמיסטאד אינטרי לוס מירקאדירים אי סי אייודאראן אונו קון אוטרו אין איג׳וס די מירקאנסייה.

אמאניסי 11,30 סאלי איל סול 1,38 קריאת שמע 2,37 תפילה 3,40 מידייו דיאה 6,27 מנחה 9,23 ערבית 10,41

אדר   פורטונא!   ביב'יר

איל נגוד דיאה די גואיב'יס אורה 6;30

סיל אמיסי כוג'י די גואיב'יס אורה 1.46

אדר		מיס פראנקו	מיס גריגו	
16	ב'יירניס	25	12	
17	**שבת תשא**	26	13	ויבלא לאחב
18	אלחאד	27	14	קארנאב'ל ג'ימרי 2
19	לוניס	28	15	פ'ורטונה
20	מארטיס	1	16	מאלרבו ס'ראנקו
21	מיירקוליס	2	17	
22	ג'ואיב'יס	3	18	
23	ב'יירניס	4	19	
24	שבת ויקהל	5	20	ויסלה המלך שלמה
25	אלחאד ג'ימרי 3^0	6	21	ספוקריאה דיאה 56
26	לוניס	7	22	
27	מארטיס	8	23	
28	מיירקוליס	9	24	
29	ג'ואיב'יס	10	25	
30	ב'יירניס	11	26	

מוסטירה טיימפו יילאדו אי אומידו, איירים די מזלה פ'ואירטיס קולוראדיס אין איל אזיר, סוב'יראן לוס פרימייוס די לאס ג'ויאס אי די לאס רופאס קי ב'יסטין לאס מוז'יריס אילאס פריב יאלאס פאראלאן פריסטו.

אמאנים 11,00 כאלי איל סול 1,02 קריאס שמע 2.15

שביל'ה 3,19 מיליין דיאה 6,09 מנחה 9,17 ערבית 10,39

ואדר איטלייה חום ריב'י אול איב'יל

איל מולד דילה די
ב'יירניס אורס 12.52

איל אמיסי דילה די
ב'יירניס אורה 8,47

		מארסו פראנקו	מארסו גריגו	
1	שבת **פקודי** ושקלים	12	27	ויכרות יסוידע
2	אלחד	13	28	**קאב'ו דיל קארנאב'ל**
3	לוניס	14	1	מארסו גריגו מארט 1326
4	מארטיס	15	2	
5	מיירקוליס	16	3	
6	ג'ואיב'יס	17	4	
7	ב'יירניס	18	5	נאסייו משה רבינו
8	שבת ויקרא זכור	19	6	ויאמר שמואל
9	אלחד	20	7	פרימה ב'ירה
10	לוניס	21	8	
11	מארטיס	22	9	סמיר חמסין
12	מיירקול מיב'לוד ג'יג'יסי	23	10	ניב'רוז סולטאניאי
13	ג'ואיב'יס תענית	24	11	
14	ב'יירניס פורים	25	12	
15	שבת צו »	26	13	עילות כס

מוסטרה טיימפו אייריגוזו, לוס איגוס סי ארען קון כאמונות אי סירלאן באלאנסייוזוס, איל זאיירי קארו, סי אקסב'ילין פור פ'ואיגו, אי אב'ראן מונגאס בולאס.

אמאנייסי 10.14 סאלי איל סול 12,22 קריאס שמע 1.43 תפילה 2,51 מידייו דילה 5,51 מנחה 9,07 ערבית 10,33.

ואדר איטאלייה חדש ריזי אול איזייל

איל נגוד נוג'י די
שבת אורה 7.14

איל שמישי נוג'י די
שבת אורה 3:56

		תאלמו פ'ראנקו	תאלמו גריגו	
16	אלחאד	27	14	פאסקואה פ'ראנקה
17	לוניס	28	15	
18	מארטיס	29	16	
19	מיירקוליס	30	17	
20	ג'ואיב'יס	31	18	
21	ב'יירניס	1	19	אפריל פ'ראנקו
22	שבת השמיני ופרה	2	20	בית ישראל
23	אלחאד	3	21	
24	לוניס	4	22	
25	מארטיס	5	23	
26	מיירקוליס	6	24	
27	ג'ואיב'יס	7	25	קומין פיש'י
28	ב'יירניס תקופה	8	26	
29	שבת תזריע והחדש	9	27	בראמון

מוסטרה קי איל טיימפו איסטארה טרוקאנדו קואנדו יילאדו קואנדו קאיינטי. לוב'ייה קון איירי, לוס מירקאדירים אי בוטיקארייוס גוסטוזוס, אי ב'ירנאן אידושיס טוביס.

אמאניסי 9,29 סאלי איל סול 11,44 קריאת שמע 1,08
תפילה 2,20 מידייו דיאה 5,35 מנחה 8,57 ערבית 10,29

ניסן אושראנטו ריבי אול אחיר

איל מולד נוג̃י די אלחאד
אורה 1.36

איל סמיסי נוג̃י די
סלמאד אורס 4·48

		אבריל פראנקו	מארסו גריגו	
1	אלחאד	10	28	
2	לוניס	11	29	פ̄ין סוכה
3	מארטיס	12	30	
4	מיירקוליס	13	31	
5	ג̃ואיב̃יס	14	1	אפריל גריגו ניסן
6	ב̃יירניס	15	2	
7	**שבת מצורע**	16	3	וארבעת הכסים
8	אלחאד	17	4	
9	לוניס	18	5	
10	מארטיס	19	6	
11	מיירקוליס	20	7	
12	ג̃ואיב̃יס	21	8	
13	ב̃יירניס	22	9	
14	**שבת אחרי** הסספוט	23	10	אורה די חמץ 1,24
15	אלחאד פסח משכו	24	11	בעת ההיא

מוסטרה טיימפו פ̄ריסקו. מוג̃ו איג̃ו אין לוס מירקאד̃יריס אי אין לוס בוטיקאריוס. איל קומיסטיב̃לי דולג̃י אי אליגריאה אינטרי איל פואיב̃לו.

אמאניסי 8,50 סאלי איל סול 11,08 קרי׳ש שמע 12,38
תפילה 1,54 מיד̃ייו דיאה 5,20 מנחה 8,49 ערבית 10,25

ניסן אוטראנטו ריבי אול אחיר

איל כגוד דיאה די אלחאד
אורה 7.58

איל אמיסי דיאה די
אלחאד' אורה 8.20

ניסן		אבריל פראנקו	אבריל רומי	
16	לוניס שור וישלח	25	12	
17	מארטיס קדש ברכנו	26	13	
18	מיירקוליס אם כסף	27	14	איכדיינו סולטאן מיחמיד 5
19	ג'ואיב'יס פסול	28	15	דונאנמה
20	ב'יירניס במדבר סיני	29	16	
21	שבת שביעי של פסח	30	17	בשלה, אמאניסי 7.50
22	אלחאד מאג'יו פ"ר	1	18	פאסקואה גריגה, בולגארה
23	לוניס	2	19	
24	מארטיס	3	20	
25	מיירקוליס	4	21	
26	ג'ואיב'יס	5	22	
27	ב'יירניס פינדי מירו	6	23	יורטי חידיריליז
28	שבת קדושים	7	24	אלדרום ופריקיס
29	אלחאד'	8	25	יורטי
30	לוניס	9	26	

מוזטרה קי אב'רה לוב'ייה רימוזאדה קי אירה מוג'י פרוב'יג'ו אלוס סימבראדוס אי אלוס קודרירוס, לוס איג'וס אקידאדוס, אי לוס ריזידוריס אי איסקריב'אנוס סיראן מוג'י אוקוראדוס.

אמאניסי 8,05 סאלי איל סול 10,22 קריאת שמע 12,04
תפילה 1.24 מידייו דיאה 5,05 מנחה 8,40 ערבית 10,20

אייר פרוב'ינסייה ג'ימאזי אול איב'יל

איל מולד דיאה די לוניס אורה 2.20

איל אמיסי נוג'י די לוניס אורה 11,46

		מאייו פראנקו	אפריל גריגו	
1	מארטיס	10	27	
2	מיירקוליס	11	28	
3	ג'ואיב'יס	12	29	
4	ב'יירניס	13	30	יורטי
5	שבת **אמור** והכהנים	14	1	**מאג'ייו יון מאאיס**
6	אלחאד פינדי קוסטי	15	2	פ'ראנקו יורטי
7	לוניס	16	3	פ'ורטונה
8	מארטיס	17	4	פ'ייסטה ספאניולה
9	מיירקוליס	18	5	
10	ג'ואיב'יס	19	6	פ'ייסטה רוסה
11	ב'יירניס	20	7	
12	שבת **בהר** הנה מנמא	21	8	יורטי
13	אלחד	22	9	
14	לוניס פסח שני	23	10	נו סי דיזי וידוי
15	מארטיס	24	11	**פ'ירימיינטו די לונה**

מוסטרה קי איל טיימפו איסטארה טרוקאנדו קואנדו קאיינטי קואנדו פ'ריסקו. לוב'ייה ראב'דונוזה. לוס סימבראדוס מוג'ו בואינוס אי ב'ירנאן ב'יאז'אדוריס פור איג'וס די מירקאנסיאס אי לוס בוטיקארייוס אליגריס.

אמאניסי 7,27 סאלי איל סול 9,48 קריאת שמע 11,35 תפילה 12,57 מידייו דיאה 4,49 מנחה 8,83 ערבית 10,16

אייר פרוב׳ינסייה ג׳ימאזי אול אכ׳יר

אל נגוד נוג׳י די מארטיס אורה 8.42		פראנקו מאג׳ייו	גריגו מאג׳ייו	איל אמיסי נוג׳י די מארטיס אורה 11.27
16	מיירקוליס	25	12	
17	ג׳ואיב׳יס	26	13	פ׳ייסטה קאטוליקה
18	ב׳יירניס לג לעומר	27	14	אמאניסי 6,54
19	שבת **בחקתי**	28	15	עזי ומעזי
20	אלחאד	29	16	פ׳ורטונה
21	לוניס	30	17	
22	מארטיס	31	18	
23	מיירקוליס	1	19	ג׳ונייו פראנקו
24	ג׳ואיב׳יס	2	20	
25	ב׳יירניס	3	21	
26	שבת **במדבר**	4	22	וסית מספר
27	אלחאד	5	23	
28	לוניס	6	24	פ׳ייסטה אילינה
29	מארטיס	7	25	

מוסטרה טיימפו מידייאנו לוב׳ייה קון טרואינוס אי רילאמפאגוס אי פ׳ריסקו אין אלגונוס לוגאריס אבאשארה לאנגוסטה אי אב׳ראן מוג׳וס דיספוזורייוס אי מוג׳אס בודאס.

אמאניסי 6.57, סאלי איל סול 9,20 קריאת שמע 11,13

ספ׳לה 12,39 מילייו ליאה 4,34 מנחה 8,26 ערבית 10,13

סיון גרוס קסן ג'מאזי אול אחי־

אל מולד נוג'י די
מיירקוליס אורה 3.04

איל שמיסי דיאה די
מארטיס אורה 6.22

		פ'ראנקו ג'וניו	גריגו מאג'ייו	
1	מיירקוליס	8	26	
2	ג'ואיב'יס	9	27	סאלאנדה מינו יורטי
3	ב'יירניס	10	28	
4	**שבת נשא** ויהי איש	11	29	
5	אלחאד	12	30	
6	לוניס שבועות בחדש.	13	31	סתמאניס 6,37
7	מארטיס כל הבכור	14	1	ג'וניו גריגו אזירן
8	מיירקול	15	2	פ'ייסטה אלימאנה
9	ג'ואיב'יס	16	3	
10	ב'יירניס	17	4	
11	**שבת בהעלותך**	18	5	רני ושמחי
12	אלחאד פיינידה מירו	19	6	
13	לוניס	20	7	
14	מארטיס	21	8	
15	מיירקוליס	22	9	אינב'יראנו

מוסטרה טיימפו קאליינטי לוב'ייה קון טרואינוס אי רילאמפאגוס מוג'אס בולאס, סינדיריג'ארן אלגונאס קאלייס אי לוס סימבראדוס פ'רוג'יגולארן מוג'ו.

אמאניסי 6,42 סאלי איל סול 9,05 קריאת שמע 11,01
תפילה 12,23 מידייו דיאה 4,25 מנחה 8,23 ערבית 10,12.

סיון גרוס קטן גימאזי אור אחיר

מולד דיאה די מיירקוליס אורה 9.26		[illegible] פ׳ראנקו	[illegible] גריגו	טיל אמיסי נוג׳י די ג׳ואיב׳יס אורה 1,06
16	ג׳ואיב׳יס	23	10	
17	ב׳יירניס	24	11	
18	שבת שלח לך	25	12	וישלח יהושע,
19	אלחאד	26	13	אפוקריאס דיאס 17
20	לוניס	27	14	
21	מארטיס	28	15	
22	מיירקוליס	29	16	
23	ג׳ואיב׳יס	30	17	
24	ב׳יירניס	1	18	ג׳ולייו פ׳ראנקו
25	שבת קרח	2	19	ויאמר שמואל
26	אלחאד	3	20	
27	לוניס	4	21	פ׳יסטה אמיריקאנה
28	מארטיס	5	22	
29	מיירקוליס	6	23	
30	ג׳ואיב׳יס ר״ח	7	24	פאסאן פור לה שבאטה

מוסטרה טיימפו קלארו אייריס די מערב קון לוב׳ייה מוג׳וס דיספוזורייוס אי בודאס די ג׳ינטי אונוראדה אי ב׳ירנאן ב׳יאזאדוריס פור איג׳וס די מירקאנסיאס אי דיב׳ירטימיינטוס.

אמאניסי 6,31 סאלי איל סול 8;58 קר שם שמע 10,53 תפילה 12,20, מיידייו דיאה 4,19 מנחה 8,20 ערבית 10,10

תמוז ען חח׳ים שלוס תרצ״ב

איל מולאד דיאה די ג׳ואיב׳יס אורה 3.48

איל אמיסי כונ׳י די ב׳יירניס אורה 3.17

		ג׳ולייו פראנקו	ג׳ולייו גריגו	
1	ב׳יירניס	8	25	תקופ׳
2	שבת חקת	9	26	ויפתח הגלעדי
3	אלחאד	10	27	אב׳אשה בוס ׳ רוסיאו
4	לוניס	11	28	
5	מארטיס	12	29	פיטרוף קוניןקארכי
6	מיירקוליס	13	30	יורטי
7	ג׳ואיב׳יס	14	1	ג׳ולייו גריגו דיאה די פ׳ייסטה פראנסיזה
8	ב׳יירניס ל׳ילי קאנדיל	15	2	
9	שבת בלק	16	3	והיה שארית
10	אלחאד	17	4	
11	לוניס	18	5	
12	מארטיס	19	6	
13	מיירקוליס	20	7	פ׳ורטונה
14	ג׳ואיב׳יס	21	8	
15	ב׳יירניס	22	9	

מוסטרה טייאמפו קאייינטי אב׳ראן מונג׳אס פ׳רוטאס איל אמאיי-רי באראטו אלגונוס דיאס אב׳רה שיירי די לבון בונדאד אין לה מירקאנסיאה אי ב׳ירנאן בואינוס אב׳אדייאם .

אמאניסי 6,46 שאלי איל סול 9,08 קריאת שמע 11,5 תפילה 12,31 מידייו דיאה 4,21 מנחה 8,24 ערבית 10,12

תמוז עץ החיים שלום ריג'יג

איל נגוד כוג'י די ב'יירניס
אורה 10.10

איל אמיסי דיאה די
ב'יירניס אורה 2,

		ג'ולייו פ'רנק	ג'ולייו גריגו	
16	שבת פנחס	23	10	ויד ה' היתה
17	אלחאד תענית	24	11	אניב'ירסארייו די לה קוס-
18	לוניס	25	12	טיטוסייון אוטומאנה
19	מארטיס	26	13	
20	מיירקוליס	27	14	
21	ג'ואיב'יס	28	15	
22	ב'יירניס	29	16	פ'יסטה איטאלייאנה
23	שבת מטות דברי	30	17	
24	אלחאד	31	18	
25	לוניס	1	19	אגוסטו פ'ראנקו
26	מארטיס	2	20	ייורטי
27	מיירקוליס	3	21	מיראג' ייג'יסי
28	ג'ואיב'יס	4	22	אימבאט דימאזייאדו
29	ב'יירניס	5	23	

מוסטרה טייאמפו מוג'ו קאייינטי אירים קאייינטיס קי אזין דאנייו אלוס קאמינאנטיס לוס ריז'ילוריס מוג'ו אונוראלוס אי סון דיאס סגולייס פור ריסיב'ירסין לאס אוראסייונים.

אמאנים 7,07 סאלי איל סול 9,28 קריאת שמע 11,20
תפילה 12,45 מידייו דיאה 4,30 מנחה 8,28 ערבית 10,14

איל מולד נוג׳י די
שבת אורה 4,32

איל אתישי דיאס די
ב׳יירניס אורס 11,45

		אגוסטו פ׳ראנקו	ג׳ולייו גרגו	
1	**שבת מסעי** מטות	6	24	
2	אלחד	7	25	ייורטי
3	לוניס	8	26	
4	מארטיס	9	27	
5	מיירקוליס	10	28	
6	ג׳ואיב׳יס	11	29	
7	ב׳יירניס	12	30	
8	שבת הדברים חזון	13	31	ספוקריאה דיאס 15
9	אלחאד תשעה באב	14	1	אגוסטו גריגו
10	לוניס 1842	15	2	פ׳ייסטה קאטוליקה
11	מארטיס	16	3	
12	מיירקוליס	17	4	
13	ג׳ואיב׳יס	18	5	פ׳ייסטה אאוסטריא״
14	ב׳יירניס	19	6	קומין פיש״י
15	**שבת ואתחנן** נחמו	20	7	טו״ באב

מוסטרה טיימפו מוג׳ו קאיינטי אין אלגונוס לוגאריס סי סיקארון ארב׳וליס דיל קאיינטור דיל סול אב׳רה מוג׳ו ב׳יאז׳אר די און לוגאר אה אוטרו אי איל פריסיו דיל ז׳איירי באראטו.

אמאניסי 7,35 סאלי איל סול 9,58 קריאת שמע 11,42 ספ״לם
1,3 מילייו דיאה 4,44 מנחה 8,35 ערבית 10.17

אב חסכ:ז **סעטען**

ﭏ מולד דיאה די שבת אורה 10.54

ﭏ אמיסי נוג'י די אלחאד אורה 2.04

		אגוסטו פראנקו	אגוסטו ג'ריגו	
16	אלחאד	21	8	ב'יראש ייג'יבי
17	לוניס	22	9	
18	מארטיס	23	10	
19	מיירקוליס	24	11	
20	ג'ואיב'יס	25	12	
21	ב'יירניס	26	13	
22	שבת עקב	27	14	
23	אלחאד ותאמר ציון	28	15	נﭏ פאנאגייר קומין קארנ
24	לוניס	29	16	
25	מארטיס	30	17	
26	מיירקוליס	31	18	פ'יים טה אולאנדיזה
27	ג'ואיב'יס	1	29	סי טימ'ני פ'ראנקו
28	ב'יירניס	2	10	
29	שבת ראה עניה סוערה	3	11	
30	אלחאד ר"ח	4	12	ריפוזה לה קאלור

מוסטרה טיימפו קלארו אלגונאס אוראס אז'רה לוב'ייה ראז'דונה קון פ'יילריסקו סי אקאב'ידין פור פ'ואיגו איל קומיקסייאלי בולג'י אי ב'ירנאן חדושים טו'יס.

אמאנ̆יסי 8,14 שאלי ﭏ סול 10,34 קריאת שמע 12,10

תפילה 1.29 מידייו דיאה 5,04 מנחה 8,41 ערבית 10,20

אלול כוס ש׳וס רימאזאן

		סיפטימברי פראנקו	אגוסטו גריגו	
אי״ל מולד דיאה די אלחאד אורה 5.16				איל סמיסי כונ׳י די אלחאד אורה 12.39
1	לונים רימאזאן	5	23	לה איליייוסה
2	מארטיס	6	24	
3	מיירקולים	7	25	ניב׳רוקופ
4	ג׳ואיב׳ים	8	26	
5	ב׳יירנים	9	27	
6	שבת שופטים	10	28	אנכי אנכי
7	אלחאד	11	29	יורטי
8	לונים	12	30	
9	מארטים	13	31	
10	מיירקולים	14	1	סיפטימברי גריגו אילול
11	ג׳ואיב׳ים	15	2	
12	ב׳יירנים	16	3	
13	שבת תצא רני עקרה	17	4	
14	אלחאד	18	5	
15	לונים	19	6	יורטי

מוסטרה טיימפו קלארו אלגונאס אוראס לוב׳ייאס קון איירי אי אפריסקארה איל אב׳יר אב׳לאן מואגאס בולאס אי דיספוזוריוס סוב׳ירה איל פריסייו די לאס גוייאס אי אב׳רה אמיסטאד אינטרי לוס מירקאדירים.

אמאניסי 8.53 פאלי איל סול 11.18. קריאת שמע 12.40
תפלה 1.55 מידייו דיאה 5.28 מנחה 8.50 ערבית 10.25

אלול כוח שלוס רימאזאן

איל נגוד כונ'י די לונים אורה 11.38

איל אמיסי דיאה די לונים אורה 1.14

		סיטימברי פ'ראנקו	סיטימברי גריגו	
16	מארטיס	20	7	
17	מיירקוליס	21	8	
18	ג'ואיב'יס	22	9	
19	ב'יירניס	23	10	
20	שבת תבא קומי אורי	24	11	אאוסוכייו
21	אלחאד	25	12	ייורטי
22	לוניס	26	13	
23	מארטיס	27	14	ייורטי
24	מיירקוליס	28	15	
25	ג'ואיב'יס	29	16	
26	ב'יירניס	30	17	
27	שבת נצבים סוף אסים	1	18	אוקטוברי פ'ראנקו
28	אלחאד	2	19	
29	לוניס	3	20	

מוסטרה קי איל טיימפו איסטארה טרוקאנדו קואנדו קאייני קואנדו פ'ריסקו לוב'ייה קון טרואינוס אי רילאמפאגוס אי אב'רה מוג'ו אליספ'יריס אין לוס בוטיקארייוס .

אמאנייסי 9,38 סאלי איל סול 11,58 קרייאס שמע 1,13

תפילה 2,25 מידייו דיאה 5,53 מנחה 8,59 ערבית 10,29

שימין די פיריס אוריינטאליס

טאריפ̄ה די שימין די̄פ̄יר פור לוס דיאס די שבת אלחד, מארטיס, מיירקוליס אי ג'ואיב'יס; קארגו די שירי אליס פור מיל קילוגראמאס אין לירה שין

	1 קלאסה	2 קלאסה	3 קלאסה	אריבו	פארטינסייס
שאלוניקו				7,39	8,22
טופג'י	11.30	8.20	5.20	7,07	8,52
אמאט ב'ה	21.20	15.20	9.30	6,31	9,37
קאראסולי	27.30	20.10	12.30	6,10	9,54
זומיינג'ה	29.30	21.20	13.20	6,	10,04
גייב'ילי	38.30	28.10	17.30	5,31	10,39
מירוב'ג'ה	49.20	36.	22.20	4,52	11,13
איסטרומסה	51.	37.	23.10	4,44	11,22
דימיר קאפו	60.20	44.	27.20	4,07	12,09
קריב'ולאק	70.30	51.20	32.10	3,36	12,46
גראסקו	81	59.	36,30	2,58	1,20
קייופירלי	94.20	68.30	43,	2,08	2,09
זיליניקו	110.30	80.20	50,20	1,25	2,57
איסקוב	118.20	86.10	54,	12,34	3,42
אג'ארלאר	132.10	96.	60,	12,03	4,16
קומאנוב'ה	139.	101.	63,10	11,32	4,53
טאבאנובג'ה	146.10	106.10	66,20	11,09	5.13
פרישוב'ה	150.20	109.1	68,20	109,55	5,32
זיב'יפג'ה	163.30	119.	74,20	6.23	6,20
ניש	223.30	162.35	101,40	1,01	10,04
בילוגראדו	343.	249.20	156,	1 ,15	4,45
בודאפי שטה	472.	336.	200,50	3,20	1,
ביינה	597.50	418.25	240,	6,30	8,30
פאריס	4831	9 10,25		10,20	.1052

שימין דיפ״יר סאלוניק קוסטאנטינופולי

	1°	2°	3°	פארטי	אריב'ה
סאלוניק	קלאסה			6.	9,32
סאלמאנלי	17.25	11.75	7	6,45	8,49
סארי יול	23.75	16.25	9.75	7,08	8,34
קילינדיר	34.7	23.75	14.25	7,42	8,04
דויראן	39.75	27.	16.25	8,	7,41
אקינג'אלי	46.25	31.50	19.	8,17	7,25
פורוי	54.	36.75	22.25	8,50	6,54
האג'י בייליק	66.75	45.50	27.25	9,16	6,15
דימיר חיסאר	72.25	49.25	29.50	9,31	6,02
פרוסניק	81.	55.25	33.25	9,50	5,39
סיריס	89.75	61.25	36.75	10,17	5,20
בורנה	102.50	69.75	42.	10,49	4,13
אנגיסטה	114.	77.75	46.75	11,15	4,14
פוטיליגוס	121.	82.50	49.50	11,38	3,55
דראמה	128.25	87.50	52.50	11,53	3,14
נוסריטלי	136.50	93.	56.	12,45	2,57
בוק	148.50	101.25	60.75	1,27	2,14
ייני קייוי	156.25	106.50	64.	1,49	1,46
אוקג'ילאר	172.75	117.75	70.75	2,38	12,53
איסקייג'י	180.50	123.	74.	3,	12,35
קיז'ילג'ה קייוי	189.25	129.	77.50	3,19	12,07
נארלי קייוי	198.	135.	81.	3,46	11,47
גומולג'ינה	206.25	14075	84.50	4,08	11,17
דימיר ביילי	215.75	147	88.25	4,29	10,48
קיוסי מיזיד	223.50	152.25	91.50	4,48	10,30
קירקה	232.75	158.75	95.25	5,21	10.04
דאדומה	239.25	163.25	98.	5,38	9,48
ידיאגאג'	246.	167.75	100.75	6.20	8,45

איל טאבלו סיגואינטי אינדיקה לוס פריסייוס די ב'יאז'אדוריס, אריב'וס אי פארטינסייאס אי פור לוס טרינוס דיריקטוס קי פארטי סולוניס, מיירקוליס ב'יירניס אי אלחאד.

שימין די פיר סאלוניקו מונאסטיר

סטאסייוניס	טאריפה דילוס ב׳יאז׳אדוריס			פארטינסייה	אריב׳ו
	1 קלאסה	2 קלאסה	3 קלאסה		
	גר׳	גר׳	גר׳		
סאלוניקו				6.59	6.
טיקיילי	6	4.10	2.30	7.20	5.42
קירג׳ילאר	14.30	10.30	6.30	7.53	5.10
גידה	22.	16.	10.	8.40	4.32
קאראפ׳יריאה	33.	24.	15.	9.48	3 40
אגוסטוס	38.30	28.10	17.30	10.17	3.04
ב׳ירטיקופ	47.	34.10	21.20	11.01	2.25
ב׳ודינה	54.10	39.20	24.30	12.08	1.21
ב׳לאדוב׳ו	58.10	42.10	26.20	12.46	12.39
אוסטרוב׳ו	67.	48.30	30.20	1.31	11.53
סורוב׳יג׳	77.20	56.20	35.10	2.32	11.06
איקג׳יסו	80.20	58.20	36.30	2.50	10.39
באניטסה	86	63.	39.20	3.46	9.46
פ׳לורינה	91.30	66.10	41.20	4.18	9.17
קינאלי	98.30	72.	45.	4.49	8.31
מונאסטיר	106	77.20	48.20	5.20	8.00

לינייה דידיאגאג׳ קונסטאנטינופולי

לוס פריסייוס פור לוס ב׳יאז׳אדוריס אקי אבאשו נוטאדוס סון קאלקולאדוס די סאלוניקו אלאס איסטאסייוניס סיגוואינטיס :

	1° קלאסה	2° קלאסה	3° קלאסה	קילומיטרוס
סופולי	250.	182.	113.75	516.
דימוטיקה	264.	192.	115	545.
אנדריאנופולי	288.25	205.	115	595.
קוסטפולי	300	205	115	841.
פ׳יליפופולי	300	205	115	